

TƏRCÜMƏLƏRİ

1957

Borçakov, Ş. Qartal; Qoca balıqçı: şeir / Ş. Borçakov; tərc ed. Ə.Kərim // Azərbaycan.- 1957.- №12.- S.127.

Kovusov, K. Mənim sənətim; Türkmənoğluna; Oğluma; Xəzər: şeir / K. Kovusov; tərc ed. Ə. Kərim // Azərbaycan.- 1957.- №12.- S.126.

Qafur, Qulam. Vətənim: şeir / Q.Qafur; tərc ed. Ə.Kərim // Azərbaycan.- 1957.- №11.- S.6.

Omarova, Ağcamal. Qızıma: şeir / A. Omarova; tərc. Ə.Kərim // Azərbaycan.- 1957.- №12.- S.128.

1958

Güləbi, C. Mehmet Əli: şeir / C.Güləbi; tərc. Ə. Kərim // Azərbaycan.- 1958.- №7.- S.181.

Hikmət, Nazim. Üç sərv ağacı; Dörd nəgmə: 1.Yapon balıqçısı; 2. Öldürülmüş balaca qız; 3. Qoy insanlar qırılmasın!; 4. Silahsız insanlar : şeir / N. Hikmət; tərc. Ə.Kərim // Azərbaycan.- 1958.- №7.- S. 177-178.

İnkaya, Rifat. Qarışqalar; şeir / R. İnkaya; tərc. Ə.Kərim // Azərbaycan.- 1958.- № 7.- S.180.

Həsən, İzzəddin. Sülh nəğməsi; şeir / İ.Həsən; tərc. Ə.Kərim // Azərbaycan.- 1958.- № 7.- S.178-179.

Jarokov, Tahir. Tufan; Tənha şam ağacı; Yaylaqda: şeir //Azərbaycan.- 1958.- №11.- S.205-206.

Kamal, Mehmet. Mənim Türkiyəm: şeir / M. Kamal; tərc. Ə. Kərim // Azərbaycan.-1958.- №7.- S.179-180.

Küləbi, Cahid. Mehmet Əli: şeir / C. Küləb; tərc. Ə.Kərim // Azərbaycan.- 1958.- №7.- S.181.

Qaradəniz, Z. Bizim kənddə: şeir / Z .Qaradəniz; tərc. Ə. Kərim // Azərbaycan.- 1958.- №7.- S.180-181.

Rəcəbov, Əbdül. Yəqin unutmuş onlar; Yetdi arzusuna; Dənizdə səhər: şeir / Ə. Rəcəbov; tərc. Ə. Kərim // Azərbaycan.- 1958.- №6.- S.178.

1959

Bronevski, V. Fəhlələr; Mən öləndə: şeir / V. Bronevski ; tərc. Ə. Kərim // Azərbaycan.- 1959.- №4.- S.173.

İvaşkeviç. Xalqlar dostluğu; Budaq: şeir / Y.İvaşkeviç ; tərc. Ə. Kərim // Azərbaycan.- 1959.- №4.- S.170-172.

Jelexovskaya-Zabperjevskaya, Yanina. Azadlıq: şeir / Y. Jelexovskaya-Zabperjevskaya; tərc. Ə. Kərim // Azərbaycan.- 1959.- № 4.- S.173.

Qulam, Qafur . Mənim qızıl torpağım: şeir / Q . Qulam; tərc. Ə. Kərim // Azərbaycan, 1959.- №12.- S.94.

Yuliyana, Tuvim. Qışqırıram; Könül sözü; Meşşanlar: şeir / T.Yuliyana ; tərc. Ə. Kərim // Azərbaycan.- 1959.- №4.- S.169-170.

1961

Biraqo, Dion. Babaların nəfəsi: şeir / D. Biraqo ; tərc. Ə. Kərim // Azərbaycan.- 1961.- № 8.- S.184.

Dadye , Bernar B. Sənsən sahib: şeir / B. Dadye ; tərc. Ə. Kərim // Azərbaycan.- 1961.- №8.- S.182.

Həmzətov, Rəsul. Mən yüz qıza vurulmuşam: şeir (s.232-235) / R .Həmzətov; tərc. Ə. Kərim //Bahar dostları: RSFSR şairlərinin şeirləri.- Bakı: Azərnəşr.- 1961.- 248 s.

Kaxidze, M. Atəşböcək: şeir / M. Kaxidze; tərc. Ə. Kərim // Azərbaycan.- 1961.- №2.-s.173.

Kaladze, Karlo. Qudamakarili çoban: şeir / K .Kaladze; tərc. Ə. Kərim // Azərbaycan.- 1961.- №2.- S.172.

Margiani, R. Bir də təkrar olmasın: şeir / R. Margiani; tərc. Ə. Kərim // Azərbaycan.-1961.- № 5.- S.151.

Oşanın, Lev. Toydan sonra (s.123-124); Bakı (s.124-125); Cavan macar (s.125-126): şeir / L. Oşanın; tərc. Ə. Kərim //Bahar dostları: RSFSR şairlərinin şeirləri.- Bakı: Azərnəşr, 1961.- 248 s.

Rabemanandzara, Jak. Ancaq bircə söz : şeir / J. Rabemanandzara; tərc. Ə. Kərim // Azərbaycan.- 1961.- № 8.- S.185.

Simonov, Konstantin. Açıq məktub şeir: (s.157-160) / K. Simonov ; tərc. Ə. Kərim // Bahar dostları : RSFSR şairlərinin şeirləri.- Bakı : Azərnəşr, 1961.- S. 157–160.- 248 s.

Simonov, Konstantin .Vətən: şeir / K. Simonov; tərc. Ə. Kərim // Azərbaycan, 1961.- №4.- S.47.

Tabidze, Qalakion. Axbaziya yağışı: şeir / Q . Tabidze; tərc. Ə. Kərim // Azərbaycan.-1961.- №2.- S.173.

To, Xiu. Leninizm yolumuzu işıqlandırır: şeir / X. To ; tərc. Ə. Kərim // Azərbaycan.-1961.- № 8.- S.183-184.

Vasilyev, Sergey. Dostluq: şeir / S. Vasilyev; tərc. Ə. Kərim // Ədəbiyyat və incəsənət.-1961, 8 aprel.

1961

Kaladze, Karlo. Səməd: şeir / K. Kaladze; tərc. Ə. Kərim // Azərbaycan.- 1962.- №11.- S.18.

Leonidze, Georgi. Vəsf edirəm...; Kaxetiya: şeir / G. Leonidze; tərc. Ə. Kərim // Azərbaycan.- 1962.- №11.- S.17.

1963

Ukrainka, L. Nəğməkar; Şevçenkonun yubileyi: şeir / L.Ukranka; tərc. Ə. Kərim // Azərbaycan.- 1963.- №8.- S.138-139.

Zaytsev, Vyacheslav. Qızıma; Balıqçılar sahilı: şeir / V. Zaytsev; tərc. Ə. Kərim // Azərbaycan.- 1963.- №11.- S.138-139.

1965

Aligyeri, Dante. Gözlərim - əbədi günahkardılar...“Qafiyələr”kitabından: şeir / D. Aligyeri; tərc. Ə. Kərim // Azərbaycan.- 1965.- №12.- S.105-106.

1966

Veyert, G. Usta şagirdləri: şeir / G.Veyert; tərc. Ə. Kərim // Azərbaycan.- 1966.- №8.- S.143.

Voznesenski, Andrey. Neizvestni haqqında rekviyem; Sal üstündə: şeir / A. Voznesenski; tərc. Ə. Kərim // Azərbaycan .- 1966.- №10.- S.155-156.

2004

Simonov, Konstantin. Açıq məktub; Viçuqa şəhərində yaşayan qadına: şeir / K. Simonov; tərc. Ə. Kərim // Xəzər.- 2004.- №4.- S.236-239.

2007

Oşanin, Lev İvanoviç Toydan sonra: şeir / İ.L.Oşanin; tərc. Ə. Kərim // Rus ədəbiyyatı antologiyası. 2 cildə.- Bakı: Avrasiya press, 2007.- I cild.- S.155-156.- (Dünya ədəbiyyatı seriyası)

Simonov, Konstantin Mixayloviç. Açıq məktub; Viçuqa şəhərində yaşayan qadına: şeir / K.Simonov; tərc. Ə. Kərim // Rus ədəbiyyatı antologiyası. 2 cildə.- Bakı: Avrasiya press, 2007.- I cild.- S.158-161.- (Dünya ədəbiyyatı seriyası).